

# Ethnography and Language Policy

Edited by  
**Teresa L. McCarty**

# Contents

<i>Foreword</i>	
COURTNEY CAZDEN	x
<i>Preface</i>	xii
<i>Acknowledgments</i>	xiv

## ENTRY INTO CONVERSATION

<b>Introducing Ethnography and Language Policy</b>	1
TERESA L. MCCARTY	

## ETHNOGRAPHY AND LANGUAGE POLICY CASES AND CONTEXTS, PART I 29

<b>1 Critical Ethnography and Indigenous Language Survival: Some New Directions in Language Policy Research and Praxis</b>	31
TERESA L. MCCARTY, MARY EUNICE ROMERO-LITTLE, LARISA WARHOL, AND OFELIA ZEPEDA	
<b>2 “How Are You Hopi if You Can’t Speak It?”: An Ethnographic Study of Language as Cultural Practice among Contemporary Hopi Youth</b>	53
SHEILAH E. NICHOLAS	
<b>3 Diaspora Communities, Language Maintenance, and Policy Dilemmas</b>	77
A. SURESH CANAGARAJAH	
<b>4 Reconstructing Ethnography and Language Policy in Colonial Namibian Schooling: Historical Perspectives on St Mary’s High School at Odibo</b>	99
RODNEY K. HOPSON	

<b>INTERLUDE – COMMENTARIES ON PART I</b>	<b>119</b>
<b>Language Ideologies, Ethnography, and Ethnology: New Directions in Anthropological Approaches to Language Policy</b>	<b>121</b>
PERRY GILMORE	
<b>Language, Globalization, and the State: Issues for the New Policy Studies</b>	<b>128</b>
JAMES COLLINS	
<b>ETHNOGRAPHY AND LANGUAGE POLICY CASES AND CONTEXTS, PART II</b>	<b>137</b>
<b>5 International Migration and Quichua Language Shift in the Ecuadorian Andes</b>	<b>139</b>
KENDALL A. KING AND MARLEEN HABOUD	
<b>6 Exploring Biliteracy in Māori-Medium Education: An Ethnographic Perspective</b>	<b>161</b>
RICHARD HILL AND STEPHEN MAY	
<b>7 US Latinos and the Learning of English: The Metonymy of Language Policy</b>	<b>185</b>
MARY CAROL COMBS, NORMA GONZÁLEZ, AND LUIS C. MOLL	
<b>8 Critical Perspectives on Language-in-Education Policy: The Corsican Example</b>	<b>205</b>
ALEXANDRA JAFFE	
<b>9 Languages, Texts, and Literacy Practices: An Ethnographic Lens on Bilingual Vocational Education in Wales</b>	<b>231</b>
MARILYN MARTIN-JONES	
<b>10 Researching-Texting Tensions in Qualitative Research: Ethics in and around Textual Fidelity, Selectivity, and Translations</b>	<b>255</b>
VAIDEHI RAMANATHAN	
<b>DISCUSSION AND SYNTHESIS</b>	<b>271</b>
<b>11 The Ethnography of Language Policy</b>	<b>273</b>
NANCY H. HORNBERGER AND DAVID CASSELS JOHNSON	

<i>About the Contributors</i>	290
-------------------------------	-----

<i>Index</i>	297
--------------	-----